

MAI VILÁG

Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Strada Mineriilor (v. Mineriilor
uica 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 Lei,
félre 300 Lei, negyedévre 150
Lei, egy hónapra 50 Lei. Kibocsátás
ezenek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apothekák ára: egy sor 2 Lei.
Vastagabb betűvel 4 Lei.
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A hadügyi kiadások csökkentését határozták el a szinajai koronatanácson

Tegnap délután megtartották Szinajában azt a koronatanácsot, amely jelentőségében a háborús korona tanácsok izgalmaira emlékeztet. A koronatanácson, melyen résztvettek az összes miniszterek, Ófelsége elnököl. A tárgyalás anyagát első sorban a redukált költségvetési javaslat képezte és Ófelsége megelégedéssel vette tudomásul a javaslat

ama részleteit, amelyek az ország politikai és gazdasági presztizsének érintése nélkül, egy racionálisabb pénzügyi helyzetet eredményeznek.

Argetoianu előterjesztése szerint a költségvetés 25 milliárdos lesz. A különböző tárcák költségvetésénél 30 százalékos redukción kíván, különösen a hadügyi és az oktatás-

ügyi tárcáknál.

A tanítók fizetését a terv szerint a megyékre hárítják át.

Az áldozati adó megmarad ugyan, de ófelsége kívánságára a közalkalmazottaknál enyhébb formában.

A minisztertanács után Argetoianu hosszas magánkihallgatáson volt a királynál, akinek a legaktuálisabb pénzügyi kérdésekről referált.

Hűségeskü

tett a Magyar Pártnak
a Zsidó Párt ügyvezető
elnöke Marosvásárhelyen

Az Országos Zsidó Párt erdélyi részti tanácsa megkezdte egész Erdélyre kiterjedő pártszervezési munkálatait és ennek első stációja a marosmegyei tagozat nagygyűlése volt. A gyűlésen dr. Klein Miksa ügyvezető alelnök tartotta meg öt-negyed órát tartó beszámolóját.

— Mi, volt magyar állampolgárok — mondotta — sohasem tagadtuk meg, hogy a mi anyanyelvünk és kultúránk magyar, de tul a nyelvi és kulturális közösségen, az erdélyi zsidóság jó nagy része önálló zsidó népkisebbségnek vallja magát és senkisémet vitathatja el tőlük azt a jogot, hogy sorsuk felett önmaguk akarnak rendelkezni és azért hívták életre a O. Zs. Pártot, mert mint önálló népkisebbség, sikeresebben tudja megvédeni mindazokat a specialis vallási és iskolai érdekeket, amelyeket a népkisebbségi szerződések és a román konstitúció részükre biztosítottak.

Ez a lépés nem jelent támadást semmiféle más, itt élő népkisebbség ellen és legkevésbé a magyarság ellen.

Csodálattal adózik azon küzdelem felett, amelyet az itt élő magyarság népkisebbség jogaiért és kulturájának fenntartásáért, átmenekítéséért folytat.

Ugy érzi, hogy az erdélyi zsidóság sorstársa a magyarságnak ebben a heroikus küzdelemben,

de ugyanilyen küzdelmet folytat a zsidóság is és ez a közös küzdelem, a nyelvi és kulturális kapcsolatok és az együtt eltöltött szép múlt emléke sorstársakká tette őket és kijelenti, hogy a legnagyobb készséggel vesz részt az OZsP minden olyan politikai küzdelemben, amely a törvény keretein belül az itt élő népkisebbségek mindegyike részére az állampolgári jogegyenlőség életbehívását célozza.

Illetlenségnek tartaná, ha bele akarna avatkozni a Magyar Párt dolgaiba,

de éppen olyan illetlenségnek tartaná, ha a Magyar Párt akarna gyámolkodni az itt élő zsidóság sorsa felett.

Testvérek lehetünk a küzdelemben, közös erővel folytathatjuk a küzdelmet, mert egymás mellé rendelt bennünket a történelmi sors és mi őszinte szívvel és megbékült lélekkel készek vagyunk együttműködni a Magyar Párttal, mert mi nem vagyunk ellenségei a Magyar Pártnak, hanem sorstársai.

Az O. Zs. P. ügyvezetőjének ezt a kijelentését a gyűlésen résztvevők nagy tetszéssel fogadták.

Három éven belül 100 százalékos fizet a Marmorosch Bank hitelezőinek -- Visszatértek a Marmorosch Bank volt igazgatói és a politikai érdekcsoportok mellőzésével, a saját erejükre támaszkodva, megkezdték működésüket

(Bukarest). Manolescu bankkor-mányzó ismert nyilatkozata után nyilvánvaló lett, hogy az állam és a Banca Națională — az eddig nyújtott támogatáson kívül — csak kisebb támogatásra hajlandó a Banca Marmoroschnál, amely viszont

nem elegendő ahhoz, hogy a bank az összes kötelezettségeinek azonnal eleget tegyen.

Argetoianu pénzügyminiszter értesítette a Marmorosch Bank igazgatóságát, hogy a bank reorganizálásával kapcsolatosan az állam és a Banca Națională között tervezett konvenciót nem kötik meg.

Ebben a hangulatbanült össze hétfőn délelőtt a Banca Marmorosch igazgatósága és az ülésen ismét megvitatták a bank szanálásának összes lehetőségeit. Megállapították, hogy

Blank Aristide vezérigazgató, Söpkéz és Tabacovici igazgatók csak azért mondtak le pozícióikról, hogy ne álljanak útjában az állam és a Banca Națională vezetése mellett meginduló szanálásnak.

Mintán az állam és a Banca Națională részvétele a szanálásban olyan kisebb mérvű, mint amilyenek számitották,

az igazgatóság egyhangúlag amellett döntött, hogy Blank, Söpkéz és Tabacovici lemondását nem fogadja el.

A Marmorosch-Blank kolozsvári fiókja beszámol az új helyzetéről

Kolozsvár, október 26. (A Mai Világ tudósítójától). A Marmorosch-Bank kolozsvári fiókja a következő hivatalos kommunikét adta ki:

„A pénzügyminiszter értesítette a bank igazgatóságát, hogy a Marmorosch-Bank reorganizálásával kapcsolatos egyezmény nem jött létre az állam és a Banca Națională között s hogy ennek következtében ilyen irányú intézkedések nem fognak történni. Eppen ezért a bank igazgatósága kénytelen volt a következő határozatokat hozni:

1. Visszavonja Blank Aristid, Soepke Richard és Tabacovici igazgatók lemondásának elfogadását és e lemondásokat visszautasítja. Mint-

hogy Blank Aristid ragaszkodott lemondásához, az igazgatótanács azt elfogadta. Soepke Richard és Tabacovici Nicolae elfoglalták adminisztrátor igazgatói hivatalukat.

2. A bank kényszerre egyezséget fog kérni, felajánlva hitelezőinek az összes követelések három éven belül való teljes visszafizetését.

3. A váltóinkasszó-osztályt továbbbi rendelkezésekig dr. Alexandru Pop közjegyző Str. Iuliu Maniu 5. szám alatti hivatalban fogja vezetni.

A bank felhívja a nb. klienseket és betéteseket, hogy őrizzék meg nyugalmaikat és adjanak időt a banknak a visszafizetési program eredményes megvalósításához.

Cluj Kolozsvár, 1931. okt. 26.

Banca Marmorosch, Blank & Co. részvénytársaság.

Az összes kolozsvári pénzintézetek kellő felkészültséggel rendelkeznek a betétigénylések kielégítésére

A kolozsvári román és kisebbségi pénzintézetek tegnap bankközi értekezletet tartottak, amelyen megbeszélték azokat az eseményeket, amelyek a Banca Marmorosch, Blank & Co. bankház kényszerre egyezséggel kapcsolatban felmerültek.

Az értekezlet megállapította, hogy az összes helybeli pénzintézetek kellő felkészültséggel rendelkeznek az egyes intézetek szabályzatai szerint eszükséglendő betétigénylések kielégítésére és így különleges intézkedések megtételének szükségessége nem forog fenn.

A kormány és a Román Nemzeti Bank álláspontja is fedi ezt a határozatot és ezek a felelős fórumok hivatalosan közölték, hogy semmilyen rendkívüli, vagy korlátozó rendelkezésekre szükség nincs és ilyenek megtételére nem kerül sor.

Capunk mai száma 6 oldal, ára 2 Lei

U F E R I N I

a bűvészek királya ma és holnap utoljára lép fel a magyar színpadban

SPORTVILÁG

Eldöntetlenül végződött az Universitatea—Ripensia- mérkőzés

Élvezetes és nívós játékot produkált tegnap mindkét csapat és nyugodtan állítható, hogy az „U” méltó ellenfele bármely csapatnak.

A tegnapi mérkőzésen mindjárt kezdés után Ghilezan és Bursan megsérült, helyükbe David és Krieshoffer állanak. Krieshoffer hibájából esik a 38. percben az első gól. Az „U” most erősen támad és a 43. percben, Sapi beadásából Deheleanu Zombory kezébe vágja a rettentő erős labdát, amely a hálóba perdül (2:1). A második félidőben heves a küzdelem. A 19. percben korból Sapi rugja az egyenlítő gólt (2:2).

A 34. percben Baciufut és megszerzi a vezetést csapatának, de a balszerencse folytán Zemler ugyan csak korból egyenlít, most elkecseregett küzdelem folyik a győzelemért, de Milivoi bíró sipja jelzi a meccs végét. Milivoi kifogástalanul végezte nehéz tisztjét.

Orvul lelőttek egy feleki gazdát

Pop Joan feleki gazdát, aki szeren jött Koloșsvárra, a Tordai-uton eddig még ismeretlen tettes hátulról lelőtte. A gazda súlyosan megsérült. A rejtélyes merénylet ügyében a nyomozás folyik.

Három öngyilkossági kísérlet Koloșsváron

Koloșsvárt tegnap három öngyilkossági kísérlet történt. Pop Miklósné Kajántó-uccai lakos gyermekével együtt akart a vonat elé ug-rani, de tetteben megakadályozták. Elekes Rudolfné arzénal mérgezte meg magát, a mentők kórházba szállították. Állapota súlyos. Grosz Erzsébet varrólány valami savval mérgezte meg magát és az Izabella-uccában összeesett. Állapota súlyos. Mindhárom öngyilkosság oka a nyomor.

Két soffört sebesített meg a kipukkadt autógummi

Tegnap este a Deák Ferenc utcai Gampe-féle autógummiheggesztő-műhely előtt Cegea István és Sciu Jon sofförök egy autógummit pum-páltak. A gummi kipukkadt és a két soffört könnyebben megsebesítette. A gummi hangos pukkanása nagy riadalmat keltett az utcán.

Megtámadták a 3-ik kerületi kapitányságon a rendőrt, aki egy verekedő embert bekísért

Tegnap Pap-utca 27. szám alatt Nagy Ferenc verekedés közben megsebesítette Stoica Kálmán Ecaterina-utca 6. szám alatti lakost. A rendőr Nagyot be akarta szállítani a III. kerületi rendőrségre, de közben Stoica János és Gábor Sándor nevű egyének meg akarták verni

Nagyot. A rendőr nem engedte, erre a két ember a rendőrt támadta meg. Amíg a rendőr és két támadója között közelharc folyt, addig Nagy megszökött. A rendőr támadóit előállították a kveszturán, Nagyot pedig keresik.

Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja

Brillians új operettnek lesz a premiérje csütörtökön este. Címe: Cs. Sz. K. Rövidítése ennek: Csalódott szerelmesek klubja. A színház legjobbjai fogják diadallra vinni ez operette újdonságot: Neményi Lili, Major Kató, Ihász, Tompa, Putnik, Selmecy, Leövey. Boszor-

kányos táncok, kacagtató mese, ragyogó zene. Három órán keresztül tartó fergeteges mulatság, káprázatos látványosság. Rendező: Ihász. Karnagy: Schreiber. A Cs. Sz. K. négyszer kerül színre. Jegyek mind a négy előadásra válthatók.

Ismét drágul a víz

Koloșsvár város 1932 évi költségvetési előirányzata elkészült. Az előirányzatban 100.000.000 lej bevétellel szemben 99.000.000 lej kiadást tüntetnek fel. Az 1931 évi bevétellel szembeni gyarapodást a vízdíjak felemelésével, ill. vízőrák

bekapcsolásával az egész város területére, az eddig a város által fizetett közvilágítási villanyáram egységárának leszállításával, autóbusz koncesszió értékesítésével és a köztisztasági szolgálat koncessziójának kisérlésével meg elérni.

Legujabb szenzáció!!!

Befutott az „Express” Koloșsvárra és egy kelmefestő, vegytisztító gyárrá alakult a Nagyszamos-utca 14. szám alatt a zsidó kórház mellett. Vállaló üzletei: az Egyetem-utca 3 szám alatt, a „Select”-mozi mellett az udvarban és a Dézsma-utca 10 szám alatt. Méltó az „Express” névre, mert a leggyorsabb és pontosan kielégíti a nagyrabecsült megrendelőit. Férfi, női és gyermekruhákat teljesen egészben, minden szétbontás nélkül, festését vagy tisztítását vállalja.

Az „Express” büszke a gyönyörű, szép és jó munkájára, amelyet Németországban előzőleg évtizedeken keresztül gyakorolt.

A nagyérdemű közönség bármilyen munkával megbizva próba gyanánt és ha legjobb és legszebb vagy legolcsóbb nem volna az „Express”-cég, úgy ne tessék pártolni az „Express”-céget, amely a legnemesebb és legjobb jövő előtt áll.

Tisztelettel: az „Express” tulajdonosa

Lezajlottak a tekéző bajnokságok

Tekéző sportszövetség első bajnoki versenye

ASP vezetősége hetek óta folytatja országos bajnoki versenyeket, amelyek döntőjébe Koloșsvár, Torda, Marosvásárhely és Egeres tekézői vettek részt.

Románia Tekéző Sportszövetség 1931. évi egyéni bajnoka: Szilassy Ferenc, a Turul tekézőcsapat elnöke lett 63 ponttal. Cluj.

Tekéző Sportszövetség: Csapatbajnoka 1931. évre: Miniera Egeres csapata lett 62 ponttal.

Tekéző Sportszövetség női bajnoka: Nagy Lászlóné lett 35 ponttal.

További eredmények:

Egyéni bajnoki 1. díj Fábán Stefan Miniera. 2. díj Bochi Victor KTT. 3. díj Jung Teodor Soimi. 4. díj Kovács Albert Mured. 5. díj Bartók Károly TTT. 6. díj Simó Lajos Törökves. 7. díj Kádár György Soimi. 8. díj Lázár Lajos Miniera. 9. díj Lázár Kálmán Pálma. 10. díj Sándor Károly Törökves.

Az egyéni versenyen 127 koloșvári és 44 más versenyző vett részt.

Bajnoki címen és érmen kívül a bajnok kapta a Német Kegel-Bund aranyplakettjét.

Bajnoki csapat verseny 1. díj Pálma csapata nyerte, 2. díj Törökves csapata, 3. díj Victoria csapata. Női bajnok 1931 évre: Nagy Lászlóné urnő, Bohém, 1. díj: Macsek Sándorné urnő, Jóbarát, 2. díj: Erdélyi Ilus urnő, Jóbarát, 3. díj: Móricz Béláné urnő, Matador, 4. díj: Gyulai Józsefné urnő, Hercules, 5. díj: Mészárosné urnő, Bohém, 6. díj: Benkő Dezsóné urnő, Bohém.

9 klubból 21 női versenyző dobott. A szövetség versenyén összesen 328 tekéző vett részt és összesen 3280 drb. golyót dobta ki.

Ez mutatja a tekézősport életrevalóságát és a tekézősport óriási haladását.

A szövetségnek 24 tagja van, 400 igazolt játékosal és 9 szövetségi pályája van az ország területén 6 havi működése után.

A versenyekre a Sporttekézők is beneveztek, de miután 2 hónapi tagságuk hiányzott, így azon nem vehettek részt.

Staniol-alumínium. Lepage gyári lerakat Cluj. Kérjen ingyen mintát, árajánlatot!

Használjon cipőjéhez prima minőségű terpentines

Gladys
: cipőkrémel :

Corsó filmszínház	Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház	Carmen mozgó	Select mozgó
Premier! A kék Duna mentén A legujabb zenés, énekes film-operett — Főszereplők: Sharlott Susa, Gretl Theimer, Verebes Ernő, Szőke Szakáll Műsor előtt: Micki Maus	Revüszínpad és egy hangosfilm I. Revüszínpad Bretán Miklós, Mária és Misu, Nagy László és Kőműves Ilonka II. Próbafázasság 12 felvonásos vígjáték Fősz.: Normann Kerry, J. Roberts Sally Eilers	2 szenzáció egyszerre 20 felv. I. Igolo Énekes, hangos film II. A cárevics 10 felvonásos orosz dráma Fősz.: Ivan Petrovics Szvetiszlav Maria Müller	I. Schmeling és Stribling világhírű boxmérkőzése II. A varsói Citadella Főszereplő: Várkonyi Mihály

Cári tábornok volt a beszarábiai kommunista összeesküvés vezére

Egész országrészt behálózó kommunista szervezkedést tett ártalmatlanná a sziguranca

A bukaresti sziguranca egy egész Besszarabiára kiterjedő kommunista szervezetet fedezett fel Kisenev székhellyel. A bukaresti sziguranca vezérigazgatóság utasítására a kisenevi sziguranca is nyomozni kezdett és

sikerült is letartóztatnia a szervezet vezetőjét Minusceff volt orosz tábornok személyében.

Ez a Minusceff igen kalandos múlttal rendelkezik. A cári hadseregnek volt aktív tábornoka, majd a szovjet megalakulása után Ro-

mániában telepedett le. Itten mindenféle foglalkozásba belekezdett, többek között volt közhivatalnok, a nemzeti-parasztpárti kormány alatt rendőrszt is volt és ebben a minőségében

ő inscenálta az emlékeztető Hotin-i véres paraszt-lázadást.

Azonban ekkor sikerült kibujnia az igazságszolgáltatás kezeiből és ekkor kommunista organizációt létesített, amelyet kiépített egész Besszarabia területére. Nemrégiben valamivel gyanussá tette magát a ha-

tóságok előtt és figyelni kezdték tevékenységét, majd amikor elég adat gyűlt össze ellene, letartóztatták.

A sziguranca házkutatást tartott Minusceff lakásán és rengeteg kompromittáló adatot sikerült lefoglalnia.

Letartóztatták ezenkívül Minusceff három bizalmasát, Vasileff Rato és egy Nemescius nevű egyénnek személyében, akik kurirszolgálatot teljesítettek Minusceff és Moszkva között.

A betétek az állam által garantálva vannak, titkosak és le nem foglalhatók

A betétekről felvilágosítással csak a könyv igazolt tulajdonosának szolgálnak, másnak, még hatósági közegeknek sem!

A betéti kamat 100.000 leig évi 4 és fél százalék, mintan azonban a postatakarékpénztári betétek mentesítve vannak mindennemű állami, községi, avagy megyei adóktól, így a kamat 6 százaléknak felel meg.

A 101.000 leit meghaladó betétek után a Postatakarékpénztár csupán 2 és fél százalék kamatot térít.

A betevő betétkönyvnek és személyazonossági igazolványának felmutatása mellett 2000 lejig hármas postahivatalnál, az ország bármely városában rendelkezhetik, tehát nem csak ott, ahol a betéteket elhelyezte.

2000 lejt meghaladó összeget is felvehet betevő bármely postahivatalnál, azonban ezt már csak a Cassa Generala de Economii jóváhagyásával. A betevő egy megfelelő formulárát tölt ki, amelyet az illető postahivatal jóváhagyás céljából felterjeszt, indokolt esetekben a visszafizetés a meghatározott időpont előtt is történik.

Tudnivalók:

1. A postahivatalok az első befizetés ellenében könyvvél tartoznak szolgálni.

2. Ellenőrzendő azonnal, hogy az elhelyezett összeg be lett-e pontosan vezetve a betétkönyvbe és el lett-e látva az illető posta pecsétjével, mintan esetleges reklamációknál csakis az ilyen elhelyezések vehetők figyelembe.

3. Reklamálendő azonnal, mi-helyt észrevesznek valamelyes szabálytalanságot, tépett lapot, törést, levett bélyeget stb. és azonnal jelentendő a legközelebbi postahivatalnál és a Cassa Generala de Economii nál.

4. Az Administrația Financiară által kibocsátott könyvecskék a postahivatalok által be lesznek cserélve. Adja át nyugta ellenében a könyvet kicserélésre a legközelebbi postahivatalnál.

50 lejnél kisebb megtakarítások az erre a célra kibocsátott speciális bélyegekkel eszközöndők, takarékosági iverk 5 lejért minden postahivatalnál kaphatók.

Milyen betegségeket gyógyít a Brázay sósborszesz? Az idő tagadhatatlanul ősziesre fordult. Egyik percben szép napsütéses, de már a következő órában végigszá-guld az északi szél. Az utcán járók borzongva huzzák összebb magukon a ruhát. Felnőtt és gyermek menekül a hideg őszi eső elől és legtöbbször már csak otthon konstatálják bosszusan: fáj a fogam, fáj a fejem, a lábam, náthát kap-tam stb. Ez volna a kisebb baj. A nagyobb baj az, ha ilyenkor nincsen keznl egy üveg Brázay-féle sósborszesz, vagy Mentholin. Egyszeri bedörzsölés ezen kitünő szer egyikével és szinte percek alatt érezzük, hogy mulik a fogfájás, a fejfájás, enyhül a nátha. Ennek a csodás hatásnak köszönheti hírnevét az évtizedek óta közismert „Brázay”, mely ma már ugyszólván házi gyógyszer és amelynek egyetlen háztartásból sem szabad hiányozni.

Az érvényesülés művészete 95 lej, Ulemtan 51 lej, Társasjátékok könyve 51 lej a Lepage könyvkereskedésben Cluj.

Összeírják a szamosmegyei munkanélkülieket

Szamosujvári tudósítónk jelenti: Prefektusi kezdeményezésre megkezdik a munkanélküliek összeírását. Az egyes helységekből esetről-esetre munkámegbizottak végzik az összeírás munkálatait, kik alapos utánjárás után a megyeszékhelyen alakult munkanélküli segélyző központhoz terjesztik fel a szomorú névsort. Munkáskörökben nem sokat remélnek a mozgalomtól, mert ilyenfajta összeírások eddig is voltak, a tényleges segélyezés azonban legtöbb esetben elmaradt.

December elsejéig lehet kérni tanulmányi szabadságot

A hadügyminisztérium újabb rendeletet bocsátott ki a tanulmányi haladékkérés terminusával kapcsolatosan. A rendelet szerint a minisztérium megváltoztatja a napokban közölt november elsejei terminust és e helyett december elsejéig hosszabaitja meg a tanulmányi haladék iránti kérések beadásának határidejét.

Ducát hazahívja Párisból a liberális párt

Anghelescu volt közoktatásügyi miniszter Párisba utazott, ahol találkozni akar a liberális párt elnökével, Ducával. A liberális párt berkeiben valószínűnek tartják, hogy Duca a belpolitikai helyzetre való tekintettel, megrövidíti a külföldi tartózkodását és hamarosan visszatér Romániába.

Ritmikus, Mensendik torna iskola
Szentegyház-utca 9.
Rosenfeld Piri tanárnő vezetésével
Külön a felnőttek és külön a gyermekek részére. Iskola a strandon is. Jelentkezni lehet a nap bármely órájában.

Megerősítik a japán megszálló csapatokat

(London.) Tókióból jelentik, hogy hivatalos körökből szerzett értesülések szerint közelebből szükségessé válik a mandzsuri meli megszálló japán haderők létszámának

megerősítése, mert a jelenlegi kis-számu osztagok emberei a kínai rablóbandák állandó támadásai következtében fáradtak és kicserélésük hovatovább kikerülhetetlen.

Halálra vallatta a csendőr a lopással gyanúsított cigányt

Krajova. A csendőrség főparancsnokának szigorú rendeletét, amely szerint a gyanúsítottakat bántalmazni tilos, egyes falusi csendőrkiskirályok nem respektálják és így történnek meg azok a szomorú esetek, amelynek egyik kirívó példáját az alábbiakban közöljük:

Gh. Manescu csendőrmester, aki az Intorsatura községbeli csendőrség vezetője, lopás gyanújával letartóztatta Mariu P. Mihai cigányt. A vallatás közben a csendőr oly súlyosan bántalmazta a gyanúsítottat, hogy az súlyos külső és belső sérüléseket szenvedett. A csendőr-

őrmester, mikor látta, hogy áldozata eszméletlenül maradt a vallató szobában és ő nem tudja életrekelteni, szekérre rakta a szerencsétlen cigányt, bevitte Krajovába és a kórház előtt letette és ott hagyta. A szerencsétlen cigány itt magához tért, elvándorolt egy Costica Badanac nevű ismerősehez, akinek elmondotta, hogy mi történt vele, majd ismét összeesett és néhány óra múlva meghalt. Az esetről tudomást szerzett a krajovai ügyészség is, amely a csendőrt letartóztatta.

Postatakarékpénztári betétek a Cassa Generala de Economii din București intézetnél

A betétek nem foglalhatók le, azokra végrehajtás nem vezethető, azokra senki magát be nem kebelezheti. A betétek teljes titokban lesznek tartva, azokról senkinek felvilágosítással nem szolgálnak.

Kamat 4 és fél százalék s mintan mentesítve van mindennemű adó és illetéktől, ez 6 százaléknak felel meg.

1931 évi október hó 1-től a Cassa Generala de Economii din București megszervezte az összes román

posták igénybevételével a postatakarékpénztári betéteket s így mindenki, kiskorúak és nők is takarékoskodhatnak bármely postahivatal útján, siessen tehát mindenki a legközelebb eső postahivatalhoz és helyezze el megtakarított filléreit!

Az egyes postahivatalok közegei kötelesek mindenkinek felvilágosítással szolgálni a betéteket illetően, azok elhelyezéséről és visszafizetéséről stb.

A jövő nem titok többé, ezt igazolja Xénia

látónoki tehetsége, aki bámulatos pontossággal állapítja meg a múltat, jelent és jövőt anélkül, hogy egy szóval is kikerdezné. Siessen tehát, keresse fel XENIÁT, hogy önmagát és jövőjét megismerje
Fogad reggel 8-tól este 8-ig. Cluj, Ferenc Jozsef-ut 121. Boldog-utcai autóbusszmegálló

Az égő ház titka

Iria: Iovag Nafrel Egon

(122)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeretett gép-
írókisasszonyába, Ecsedi Máriá-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetése miatt ötévi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

Az estét szórakozással töltötte el.
New-York legelőkelőbb szállodájá-
ban, az Ambassadorsban lakott,
amelynek díszes éttermében az elő-
kelő világ találkozott. Szólt néger
zenekar, a párok ropták a táncot és
Elza dúsan telekszerelve, gyönyörű
ruhában pompázott ebben a környe-
zetben.

Jobbról is, balról is megcsodál-
ták, mindenütt összesugtak az em-
berek:

— Vajjon ki leht ez a gyönyörű
asszony?

Máskor jólesett volna Elza hiu-
ságának ez a feltűnés, most azon-
ban nem sokat törődött vele. Most
mással volt elfoglalva, ravasz és
kegyetlen terveit szövögette s bizony
ezen a díszes helyen senki sem
gondolta volna, hogy milyen kegye-
len gondolatok, milyen pokoli ter-
vek fűtik ezt a szép asszonyt.

Amíg szólt a muzika és táncol-
tak a párok, Elza apróra kidolgozta
magában, hogy mit s hogyan fog
cselekedni. Akármilyen nehéz is volt
az a feladat, amelyet végre kellett
hajtania, mégis bizonyosra vette,
hogy sikerülni fog.

Eddig is nehéz volt a munka,
mégis sikerült, lehetetlenség volna,
hogy ilyen sikerek után épp az
utolsó lépéseknél torpanna meg.

Ebben a reménységben tért nyu-
govóra, álom azonban nem igen
jött a szemére, mert minduntalan a
másnap nagy nap járt az eszébe.
Csak percekre nyomta el az álom,
hogy aztán hirtelen felriadjon és to-
vább tépelődjön.

Nagysokára aztán felvirradt a
reggel.

Elza hideg nyugalommal készült
nagy terve végrehajtására. Autót
hozott és a Wanemaker-áruház elé
vitette magát, ahol mister Brown
kereste.

Nem könnyen juthatott a hatal-
mas áruház elnökgazdátja elé. A
folyosók, emeletek egész tömegén
kellett keresztül mennie, míg végül
eljutott egy titkárkisasszonyhoz, aki
apróra kikérdezte, milyen ügybe
és mennyi időre óhajta igénybe-
venni mister Brown.

A titkárkisasszony jelentését az-
után csőposta vitte abba a szobába,
amely mister Brown otthona volt,
félóra múlva pedig megjött a válasz
ugyancsak csőposta útján:

— A látogató jöhet!

Elza most egy új liftbe került,
amely a titkárkisasszony szobáját
kötötte össze az elnökgazdát leg-
felső emeleten levő szobájával s in-
nen végre tovább is vezetett az
utja, megnyitott előtte James Brown
szobájának ajtaja.

A Wanemaker-áruház elnökgaz-
dátja az amerikaiak hideg udvarias-
ságával fogadta vendégét.

— Mivel szolgálhatok, asszonyom!

— Megbiztatásban járok el, mister

Brown, ezért kellett felkeresnem!

— Milyen ügyről van szó? Üz-
leti ügy?

— Nem!
— Hanem?
— Családi ügy!
— Kérem, adja elő, asszonyom,
amit óhajt!

— Ön, nemde mister Brown, tu-
domásom szerint örökbefogadott
egy gyereket?

— Igen... Nemrégiben!

— Nos, ennek a gyermeknek az
ügyében kerestem fel...

— Mit kíván?

— Visszakérem a gyermeket!

Brown meglepetten kérdezte
meg:

— Visszakéri? Milyen jogon? Ön
talán a gyermek anyja?

Elza elmosolyodott. Most érke-
zett el az a pillanat, amikor el kell
helyeznie a mérgezett nyilat James
Brown szívébe.

— De, bocsánat — szólalt meg
csendesén és mosolyogva, — mi-
csoda alapon teszi ön fel ezt a kér-
dést, mister Brown? Hiszen önnek
kell a legjobban tudnia, hogy az a
gyermek az ön feleségéé, még
leánykorából származik...

A mérgezett nyíl talált.

Brown sápadtan és izgatottan ug-
rott fel.

— Mit mond ön? De hiszen ez
lehetetlen!

Elza most megjátszotta az ijedtet.

— Jaj, hát ön nem tudta eddig?

O, Micsoda könnyelműséget követ-
tem el! Ha ezt tudtam volna, de-
hogy is árulom el... De nem, nem
is igaz... ez, kérem... tévedés,
valami tévedés van a dologban...

James Brown beleesett a rava-
szul felállított kelepcebé. Elhítte,
hogy ez az asszony most mente-
getni akarja meggondolatlanul ki-
ejtett szavaiért a feleségét. Brown
azonban most már tisztán akart
láttni ebben az ügyben és határo-
zottan követelte:

— Asszonyom, ne próbáljon el-
palástolni semmit! Tudni akarok
mindent, tisztán kell látnom ebben
az ügyben!

— De nekem semmi szándékom
— mentegődzött Elza zavartan —,
hogy önök között egyenlenséget
keltsek! Nagyon sajnálom, hogy az
imént elszóltam magam. Igazán,
higgye el, mister Brown, hogy té-
vedés van a dologban és nyugod-
jék meg ezzel a magyarázattal!

— Nem! Nem! Tudni akarok min-
dent!

Elza hallgatott.

Brown mind elszántabban köve-
telte a vallomást s Elza hihetetlen
ravasztsággal és könnyelműséggel
kivárta, míg legmagasabbra csigá-
zódik a férfi kíváncsisága, akkor
azután, mintha nem lenne már más
kiútja, elkezdett beszélni:

— Engem Tárnok Róbert ur kül-
dött át azzal a megiztatással, hogy
a gyermekét hozzam el...

— Szóval Tárnok Róbert az apja...
Ez hát az a férfi, aki előttem fog-
lalkozott Kittyvel... — mondta
halkan a megsebzett szívű Brown.

Néhány pillanatra elhallgatott,
majd az asszonyhoz fordult:

— Es ön, asszonyom, hogy tudta
meg, hogy a gyermek nálam van?
Tárnok mindjárt az én címetem
adta meg?

Elza nagyon jól tudta, hogy ez az
a kérdés, amellyel Brown meg-
akarja fogni, hogy vajjon igazat
mond-e? Elza esze azonban helyén
volt és a legkisebb zavar nélkül vá-
laszolt:

— Ó, dehogy is... Nagyon sok
vizontadságon mentem keresztül,
amíg végre megtudtam, hogy hol
van a gyerek... Sokszor jutottam
már olyan pontra, hogy visszaakar-
tam adni az egész megbízatást, mert
nem kecsegtetett semmi siker, de
azután megint hozzáfogtam és foly-
tattam tovább a kutatást... Tár-
nok Róbert egy hamburgi halász cí-
mét adta meg, hogy ott találom
meg a gyermeket, közben kiderült,
hogy ez a halász már nem lakik
Hamburgban, hanem áthajózott
Amerikába... Azt aztán elképzel-
heti, mister Brown, mit jelent eb-
ben a nagy Amerikában megtalál-
ni valakit aki nem híres személyi-
ség, hanem csak egy egyszerű ha-
lász ember... En azonban mégis

megtaláltam....

— Bár ne találta volna meg! —
mormogta Brown. — Bár ne tudtam
volna meg soha ezt... Vagy ta-
lán, ki tudja, lehet, hogy jobb így.

Es a rideg üzletember most zo-
kogva borult az asztalra.

Elza újra a jólelkű asszony sze-
repében tetszelgett és vigasztalni
próbálta:

— Nem is tudom érzékeltetni,
hogy mennyire sajnálom az ese-
tet... Mr. Brown, azért ne hagyja
el magát, bátran fel a fejével...

Brown önfelédten tártá ki a szí-
vét az előtt az asszony előtt, aki
minden keserűségét okozta:

— Ha tudná, mennyire fáj a szí-
vem, mennyire lesújtott az az eset
... Rendkívül bíztam a feleségem-
ben, akit nagyon-nagyon szeretek,
még most is, hogy ön feltárta előttem
egy régi bűnét... Boldogan áldoz-
nék akármennyit, ha meg nem törté-
nénté tehetném ezt az esetet, de
sajnos, erre nincs lehetőség... Es
tétován állok itt, nem tudom, hogy
mitévő legyek?

— Engem — szólalt meg Elza —
csak az a cél vezet, hogy Tárnok
megbízásának eleget tegyek és visz-
szerezem a gyermeket... Ha
azonban jóakarójának tart, akkor
szívesen szolgállok egy tanácsal...

Brown várakozással nézett Elzára:

— Beszéljen, asszonyom! Ön
valóban nem tehet arról, hogy ilyen
nagy fájdalmat okozott nekem...
Tudom nagyon jól, hogy hibáján
kívül követte el...

— Örülök, hogy ön így vélekedik
rólam s éppen ezért engedje meg,
hogy a következőket tanácsoljam!
Ön szereti a feleségét még most is,
semmi célja nem lehet tehát annak,
hogy ezt a szeretetet most meg-
vonja a feleségétől, aki önt nem
csalta meg... A gyerek még ak-
kor született, amikor ön nem is-
merte... Így tehát csak egy meg-
oldás kínálkozik, a gyereket eltávo-
lítani a házból... S erre itt va-
gyok én, hiszen éppen ezért kelttem
át az óceánon...

(Folytatás következik.)

Rádió

Kedd, október 27.

BUDAPEST. 10.15 Rádiókvartett hang-
versenye. 13.05 Déli harangszó. 13.05 Szalon-
zenekar hangversenye. 18.30 Baktay előadása.
18.30 Gramofon. 20. Perla előadása.
20.20 Vigjáték-előadás, 22.10 Honvéde-
nek hangversenye. 23. Időjárásjelentés.
Utána: Pertis Jenő cigányzenekara.

BUKAREST. 14. gramofon, 14.50 gram-
fon. 19. Könnyű zene, 20.10 Zenekari hang-
verseny. 21. Előadás, 21.40 Gramofon. 22.
Rádiózenekar, 22.40 Előadás. 22.45 Ének-
hangverseny. 23.15 Rádiózenekar hang-
verseny.

BÉCS. 12.30 Déli hangverseny. 13.40
Galli Curci gramofonon. 14.10 Gramofon.
18. Zenekari hangverseny. 20.35 Bécsi da-
lok. 22.45 Kétzongorás hangverseny. 23.35
Hangverseny.

Szerda, október 28.

BUDAPEST. 10.15 Gramofon. 13.05 Déli
harangszó. 13.05 Kóczy Gyula cigányzene-
kara. 18. Rixa Dezső előadása. 18.20 Hang-
verseny. 20.10 Áriák és dalok. 21.10 Ottlik
előadása. 21.40 Kamarazene est. 23.20 Fejes
szalonzenekar és Horváth Gyula cigány-
zenekara.

BUKAREST. 14. Gramofon. 14.50 Gra-
mofon. 19. Rádiózenekar. 20.10 Rádióze-
kar. 21. Rádió Szabadegyetem. 21.40 Gra-
mofon. 22. „Manon”-Massenet operája gra-
mofonon.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Gram-
fon. 14.10 Gramofon. 17.50 Barokk-zene.
19.55 Templomi zene. 20.85 Jazz-zene. 22.
„Der goldene Richtspruch”, hangjáték. 23.
Hangverseny.

Majdnem
INGYEN hirdethet a MAI VILÁG-ban,

mert az apróhirdetések árát szavanként leszállítottuk **1 leire**
A legkisebb apróhirdetés csak 10 lej. Állástkeresők féláron hir-
dethetnek. Igazolt betegek és hosszabb idő óta munkanélküli
családok munkát kereső apróhirdetéseit teljesen ingyen közöljük.

A MAI VILÁG

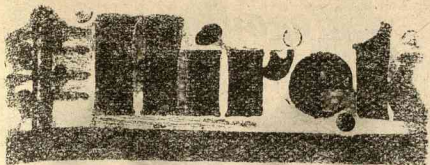
pártoktól és érdekcsoportoktól teljesen füg-
getlen és kíméletlen ostromozója a kisemberek, iparosok, keres-
kedők, munkások és földművesek elnyomóinak és **bátor szó-
csöve minden demokratikus megmozdulás-
nak**, mely ezen osztályok jogainak kivívására és jólétére törekszik

A MAI VILÁG

mögött demokratikusan érző, hatalmas tömeg áll. A Mai
Világ legolvasottabb és legmegbecsültebb lapja a magyarságnak
és mint ilyen köteles áldozatot kívánunk hozni olvasóinknak,
amikor üzleti érdekeinket feláldozva, **ingyen apróhír-
detésekkel** segítségükre sietünk.

A MAI VILÁG

**hirdetése a lap nagy publicitásával fogva
biztos sikert jelent minden hirdető számára.**
Kérjük olvasóinkat, hogy hirdetésekkel bizalommal keressék fel
kiadóhivatalunkat, Kolozsvár, Minorita-utca. 2.



A BÜVÉSZEK KIRÁLYÁT MEGTRÉFÁLTA A CFR. Kellemetlen bűvészműtatványnak lett áldozata Uferini, a bűvészek és illuzionisták koronázatlan királya, aki tegnap este szeretne volna megkezdeni háromnapos vendéggjátékát a kolozsvári Magyar Színházban. A késő esti órákban derült ki, hogy a CFR még Uferinét is meg tudja tréfálni. Az a vagon, amely az Uferini-társulat felszerelését szállítja, nem érkezett meg Kolozsvárra, noha vasárnap pontosan elindították Szatmárról. Rengeteg ember érdeklődött ezúttal is Uferini megnyitó előadása iránt, amelyet azonban így nem lehetett megtartani. Az elszármított vagont Uferini egy vidéki pályaudvaron találta meg, nyomban utnak is indította Kolozsvárra, úgyhogy ma este, egy napos késéssel mégis megkezdheti kolozsvári előadásait a szenális bűvész. A tervezett három előadás helyett így csak két Uferini-előadás lesz: ma és holnap este. Mindkét előadást rendes helyárral tartják meg.

Vlad és Társa Széchenyi-téri üzletében a sertéshus kgr.-ja 24 lej.

A SZERENCÉS NYERŐK SEREGE

dicséri már eddig is a Zsidó Kórházak nagy sorsjátékát.

Pedig a nagy nyeremények húzása még csak ezután következik.

Öt osztályon keresztül húzák még a Zsidó Kórház-sorsjegyeket

és minden két hétben van egy húzás.

Emberi sorsok forognak a szerencse kerekében és senki sem tudhatja, hátha éppen őrá mosolyog a szerencse.

Ne legyen könnyelmű, ne dobja el a szerencsét. Mindössze 100 lejről van szó és ezért a 100 lejért könnyen egy milliót nyerhet. A legközelebbi húzás november 1-én lesz. Siessen és vegyen Zsidó Kórház-sorsjegyet, hogy résztvehessen már a legközelebbi húzáson.

Postai megrendelésnél 100 lej beküldése ellenében portómentesen kap egy sorsjegyet a Zsidó Kórház-egyesületek Központi Sorsjátékintézetétől, Cluj, Piața Unirii 20.

Fizetése képtelenség előtt áll a szovjet

Németországra beláthatatlan kihatású csapást jelentene a szovjet fizetése képtelensége

(London.) Oroszország pénzügyi helyzetét igen súlyosnak tartják. A szovjet eddig még eleget tudott tenni fizetési kötelezettségeinek, mert a forszírozott export révén hozzájutott külföldi fizető eszközökhöz, amelyekre szüksége volt. Most azonban

a világpiacon áruk további romlása folytán a szovjet külkereskedelmi üzletei nagyon leromlottak s képtelenek tartják, hogy rendelkezni fog a kötelezettségek teljesítéséhez szükséges devizákkal.

A szovjet az ötéves terv érdekében körülbelül 5-600 millió font értékű adósságot csinált. Németország követelése mintegy 12 milliárd márka. November és december folyamán a szovjetnek Németország részére 500 millió márkát kell törlesztenie. Ha e téren fenn-

akadás támad, ez

Németországra nagy csapást jelentene, melynek kihatásai szinte beláthatatlanok.

A szovjethitelezők közül mindenestre Németországban fog a legnagyobb konsternációt okozni az a bejelentés, hogy a szovjet kénytelen lesz moratóriumot kérni.

Egy bankigazgató torkát szorongatták, majd egy kanonokot támadták meg Szamosujváron részeg vasúti munkások

(Szamosujvár.) Az örmény metropolist részeg vasúti munkások garázdálkodása tartja izgalomban. Egy részeg vasúti munkás először Klein Jeró kereskedő boltjában csapott botrányt, majd Gelb Samu borkereskedőt támadta meg az utcán. Gelbet szorult helyzetéből Esztégár Kristóf mechanikus mentette ki. A részeg ember néhány perc múlva Gavrilá János bankigazgatót támadta meg, földre tiporva, majd fojtogatni kezdte. Hosszabb idő telt el, amíg a járőrök megfékeztek a dühöngő részegét. Közel fél óra

telt el, amíg rendőr került elő és bekísérte a garázdálkodót.

Ugyanaznap Bojor görögkatolikus kanonokot is közrefogta egy csapat részeg vasúti munkás. A főpapot durva szidalmakkal illették és csak a reverendájára való hivatkozás mentette meg az idős kanonokot attól, hogy a részegemberek tétlenül nem bántalmazták.

Jellemző, hogy a fentemlített esetek főútcákon történtek. Ideje volna, hogy a rendőrség megfékezze a garázdálkodásra kész részeket.

Nem tudja a ballábam, mit csinál a jobb...

Tíz lejjel drágább a vonatjegy Zilahról Szamosujvárig minál Szamosujvártól Zilahig

(Kolozsvár.) A napokban beállított szerkesztőségünkbe egyik szamosujvári olvasónk. Elmondotta, hogy a múlt héten — egyik napon — Zilahra kellett utaznia. Annak rendje és módja szerint megváltotta III. osztályú vasúti jegyét, amelyért 170 lejért kért a vasúti pénztáros. Még aznap visszatért Zilahról, azonban a zilahai vasúti pénztáros már 180 lejért kért a III. osztályú vasúti jegyért. Állításának igazolására mindjárt át is nyújtotta a két vasúti jegyet és a rájuk nyomott árakból meg is állapítottuk, hogy Zilahról 10 lejjel drágább az út, mint viszont.

Elmondottuk az esetet Nádor ny. vasúti főfelügyelőnek, aki először elmosolyodott az eseten, majd elmesélte, hogy — szórányosan ugyan — de ilyesmi előfordult a MAV-nál is, abban az időben, amidőn a MAV a zónadijszabásról az állomási díjszabásra tért át.

Ebben az időben — körülbelül 25 évvel ezelőtt — egy értekezlet alkalmával tudomására hozott Okulicsányi államtitkárnak egy ilyen esetet, amire az államtitkár a kö-

vetkező humoros versben válaszolt:

Vinczről Csóra
Csak egy óra
Csórától Vincz
Még annyi sincs.

Később természetesen ezek az anomáliák megszűntek a MAV-nál. Nádor főfelügyelő szerint ez a kétféle díjszabás (egy és ugyanazon a távolságon) csak abból eredhet, hogy mindegyik állomáson másféleképpen számítják ki a mellékdíjakat.

Megkérdeztünk egy vezető állásban levő (aktív) vasutast, aki csak annyit válaszolt, hogy ez bizony nagyon gyakori a CFR-nél. Nemrég velem is megtörtént az az eset, hogy egy gyorsvonat I. osztályú személyzeti jegyért Balázsfalvára 136 lejért fizetett, míg visszafelé ugyanez az út csak 131 lejébe került.

Utána néztünk a vasúti díjszabásnak és megállapítottuk, hogy a Szamosujvár—Zilah uti tarifája 170 lej és nem tudjuk megérteni, hogy az amugy is tuldrága vasúti tarifát miért kell holmi „tévedésekkel” még jobban megdrágítani.

Műkedvelő előadás. Jól sikerült műsoros előadást rendezett az „Aczélhang” műkedvelőgárdája. A műsort Rezik karnagy vezetése alatt az Aczélhang dalárda nyitotta meg. A műkedvelőgárda színpadja a „Felhő Klári”-t, Viola Éva szerepében Sz. Vágvölgyi Frida színművésznő vendégfelléptével. Özv. Abáné szerepében Páizi Rózsi ismét tanúbizonyságot tett arról, hogy a legjobb kolozsvári műkedvelő. Mándy János a műkedvelői viszonylatokat jóval felülmúló tehetséggel játszotta meg Andrászt. A címszerepben Radó Rózsikának, Felhő Katiczának szerepében V. Deesy Katicának voltak nagy sikerei. A humort három ügyes epizód szereplő, Fajk József, Kóry Sándor, Incze Ferenc szolgáltatták. Kedves volt Gligán László. Fehér Zsigmond valódi papot játszott; a többi szereplők: Pauer Mariska, Deák Annuska, Varró Annuska, Ferenczi Rózsika, Fábán Inre, Wrannay Sándor, Torday Sándor, Hoffmann Rudolf, Abrudán János és Nagy Miklós derekasan megállították a helyüket. Az ügyes beállítás és rendezés Kovács Zoltán érdeme. Bevezető beszédet tartott Székely József elnök.

Tettenért csirketolvaj. Diosan János rendőr tegnap éjjelkor tetten érte Tripon László kerekdombi lakost, aki a Cozmuta-szanatórium kerítésén keresztül hatolva, megdézsmálta a lábasjóságot. A rendőr éppen akkor csípte nyakon Tripon, amikor az keresztül lépve a kerítésen, el akart inálni. A rendőrségre vitték.

Vlad és Társa összes kolozsvári üzleteiben a sertéscikkelt árait mélyen leszállította.

Ovatosság! Női és férfi ruhaneveket a legújabb száraz eljárással Kolozsváron a Kristály vegytisztító tisztít.

Minden előfizetőnk 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (októberi) előfizetési nyugtáját a fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Legjobb tejtermékek Vlad és Társa üzleteiben szerezhetők be.

Urania

Anny, te édes vagy
(Kicsérélem a feleségem)

Főszereplők:

Anny Ondra, F. Bressart

Magyar Színház

Mozielőadás délután 4 és 6 órakor

TALU
(Észak csalogánya)

Nagy kalandor-dráma a jéghegyek birodalmából

Fősz: Lenore Ulrich, Robert Frazer

Műsor előtt:

Hiradó és Micki Mauss

Uferini
fellépése

önálló műsor keretében

Rendes helyárral

Kezdeté fél 9 órakor

Opera és N. Szính.

Kedden, okt. 27-én 8 és fél órakor

Képzelt beteg

Molière-vígjáték 3 felv.

Mozielőadás

Rio-Rita

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Kedden Uferini társulatának második fellépése. Rendes helyárak. Bérletszűnet. Sorozatszám 31.

Szerdán Uferini társulatának bucsuja. Rendes helyárak. Bérletszűnet. Sorozatszám 32.

Csütörtökön Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja. Operette-ujdonosság, először. A budapesti színházi évad egyik legnagyobb sikerű új operetteje. Neményi Lili, Major Kató, Ihász Aladár, Putnik Bálint, Tompa Béla főlépése. Rendes helyárak. Premiére bérlet 7 szám. Sorozatszám 33.

Pénteken Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja. 2-odszor. Napi bérlet 5 szám, B. Sorozatszám 34.

Szombaton délután 3-ór Lehallott a rezgő nyárfa... Ifjúsági operetteelőadás, nagyon olcsó helyárakkal. Karácsonyi éj, Neményi Lili, Major Kató, Ihász Aladár, Putnik Bálint, Leövey, Selmeczi, Réthelyi főlépése. Sorozat szám 35. Bevezető előadást tart Rácz József.

Szombat este 8 és háromnegyed órakor Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja. Operette-ujdonosság 3-adszor. Napi bérlet 6 szám, A. Sorozatszám 36.

Vasárnap délután 5 órakor Cs. Sz. K. Csalódott szerelmesek klubja. Operette-ujdonosság 4-edszer. Rendes helyárakkal. Sorozatszám 37.

Vasárnap este 8 és 8/4 órakor Hamburgi menyasszony. Operette-repriz. Tolnay Andor vendégjátéka, Lengyel és Neményi Lili főlépése. Rendes helyárak. Napi bérlet 6. szám, B. Sorozatszám 38.

Szinkör Mozgó

Szinkör-Mozgó műsora:

Kedden délután 4 és 6 órakor: Talu, észak családja.

Szerdán és a következő napokon délután 4 és 6 órakor: A marokkói kávéház Korda Sándornak, a világhírű magyar filmrendezőnek legújabb filmje. Erdélyi premier. A főszerepekben Fifi Dorsay, a felülmúlhatatlan szépségű énekesnő és J. Harold Murray. Egy kalandor és egy táncosnő szerelmi regénye Afrika Izzó pusztáin és a tengerészek lebujaiban.

Hozott kelméből

készíték angol és francia női ruhát olcsó áron. Ugyanígy férfi és női ruhát, gépi és kézi himzést, előnyomtatót vállalkozók. „Mode de Paris” Jakab Adolfné, Bolyai-u. 2., a városi vízművek volt irodájával szemben

Mindenütt beszélnek az előkelő budapesti BRISTOL szálló olcsó áráiról.

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással már 12 pengőtől haphatók.

Dunai szobák, kilátással a gyönyörű budai hegyvidékre, méltányos áron.

Bristol-menü 2 pengő 40 fillér. Mindennap ötórás tea és tánc. Kávéházi árak.

Vacsora rendes polgári áron. Tánc. Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények.

Bristol szálloda
Budapest - Dunapart

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állástkeresők feláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

Hogy vagytok? Mit csináltok? A kicsi gyerek ir? Voltatok nála? Nekem semmi bajom. üdvözlök mindenkit. Böske.

Levelet megkaptam. Ma válaszolok. Nem gépelek. Várom a másodikikat. Mi újság? Sok csók E.

„XENIA” jósno hazaérkezett és fogad Ferenc József-ut 121. alatt, reggel 8-tól este 8-ig.

Alkalmazást keres kaphat

Zsidó urileány bármilyen állást elvállal. Cim a kiadóban.

Azonnali készpénzjutalékos helyi üzletszerző tisztviselőket felvesszünk. Ajánlatok „Fixumot is kaphat” jellegre a kiadóba kértnek.

„Continental”-kávéházban Jókai-utca 4. a ruhátár egész idényre bérbeadó, — Óvadék szükséges.

LAKÁS

Kiadó azonnalra szép szoba üresen, vagy butorozva. Cim a kiadóban.

Kiadó egy tiszta, napos lakás, szoba, előszoba, konyha, speiz. Kálvin-u. 7.

Kiadó szoba-konyha, ugyanott 1 szoba különbejárattal, üresen, esetleg butorozva. Kölcselő-ut mellett, Str. Grecianu 6. Villanegyed.

ADÁS-VÉTEL

Mikes közsgben forgalmas helyen korcsmának és üzlet helyiségnek alkalmas házastelek eladó vagy bérbeadó. Cim a kiadóban.

Egy szoba, konyha és egy kisebb szobából, istálló, csűr és egyéb melléképítményekből álló ház 120.000 lejért eladó. Ertekezni a Lyceum-nyomdában. Minorita-utca.

50 kötet diszkotészt Jókai olcsón eladó. Egyetem-u. 5., 3. a.

KÜLÖNFÉLÉK

Figyelem! Nagy zálogházi árverés november hó 4-én Calea Victoriei 16—25. számok alatt. Igazgatóság.

Kolozsvári

Takarékpénztár és Hitelbank

Részvénytársaság Cluj, P. Unirii (Mátyás kir.-tér) 7.

Betéteket előnyös kamattal mellett fogad el és rendszerint felmondás nélkül fizet vissza. — Olcsó kölcsönöket nyújt

FIÓKJAI: Dej, Dicsőszentmárton, Alba Iulia, Târgu-Mureş, Oradea és Timişoara (Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely, Nagyvárad és Temesvár)

Saját tőkéi 145 millió lei

AFFILIÁLT INTÉZETEI: Torda-aranyosmegyei Takarékpénztár Rt. Torda, Alsófehérmegyei Gazdasági Bank és Takarékpénztár Rt. Nagyenyed, Udvarhelymegyei Takarékpénztár Rt. Székelyudvarhelyen és Szt. Keresztúron, Szászrégenvidéki Takaré- és Hite Rt. Szászrégenben és Népbank Rt. Bánffyújnyadon, Szamosújvári Hitelbank Rt. Szamosújváron.

Minden bankügyletet a legelőnyösebben végez! Áruraktárai a vasút mellett.

Nedeczkyne szabászati tanfolyamára még vesz fel tanítványokat. Deák Ferenc-utca 12, sz. Bejárat Minorita-utca elől.

Gyakorlott szobalány és szakácsnő penzióba azonnal felvétetik. Iparkamara új palotája III. emelet.

Fehérnemű

„WOJA” fehérneműkészítő üzem, Cluj, Ferenc József-ut 65. A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás. Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszei Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Női divat

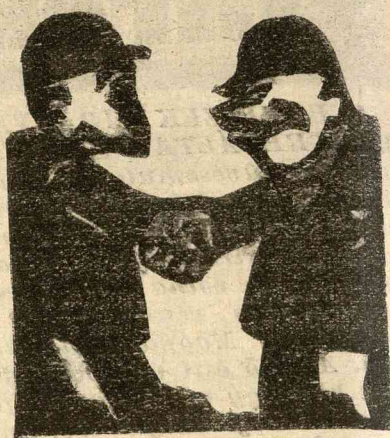
Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy olyan nyugodtan fogadjuk a legnagyobb pénzintézet megrendülését is?

— Mindjárt megérti. A tanító csodákról tart előadást az iskolában, aztán felszólítja a kis Mórict és így szól:

„Egy ember leugrik a negyedik emeletről és nem történik semmi baja. Mi ez Móricka?”

„Szerencse, — mondja Móricka.”

„Na jó, ez szerencse. De ez az ember újra felmegy a negyedik emeletre és megint nem történik semmi baja. Mi ez?”

„Ez véletlen.”

„Na jó, — mondja most már türelmetlenül a tanító — de ez az ember újra felmegy a negyedik emeletre, újra leugrik és megint nem történik semmi baja. Mi ez?”

Móricka rávágja: „Ez már se nem szerencse, se nem véletlen, hanem egy megszokás.”

— Szóval, a megszokás az oka annak, hogy a bankkatasztrófák hírei hidegen hagynak már?

— A megszokásnál maradunk.

Hazaérkezett „Xenia” jósno, az okkult tudományok nagymestere, ki az elmúlt évben Hosszu utcai lakásán jóslásaival bámulatba ejtette Kolozsvár és környékének lakosságát. Máris többen keresték fel és megköszönték a kiváló tehetségű Xenia jóslásait, mert minden úgy bevált, ahogyan azt „Xenia” megjósolta. Xenia fogad vasárnap kivételével reggel 8-tól este 8-ig új lakásán, Ferenc József-ut 121 (Bologd-utcai autóbusszmegálló).

Hölgyek figyelmébe! A Dr. Szentpéteryne által írt és közkedvelt híres „Szakácskönyv” negyedik és bővített új kiadásban 1200 recepttel november hóban jelenik meg s kapható a kiadónál, Füßy J. könyvkereskedésében Tordán és az ország összes könyvkereskedéseiben.

Olvassa és terjessze a „Mai Világ”-ot!

Bőséges és izletes ebéd
20 Lei

1 liter bányai bor kihordásra
16 Lei

Havi abonoma
1000 Lei

Háromfogásos ebéd étlap szerint
30 Lei

Vacsora étlap szerint
20 Lei

KEREKES étermeiben
Erzsébet-ut sarkán.